

KAYOBA

Item no. 016395



SANDPIT EXCAVATOR

GRÄVSKOPA FÖR SANDLÅDA

GRAVEMASKIN TIL SANDKASSE

GRAVEMASKINE TIL SANDKASSEN

ŁYŻKA DO PIASKOWNICY

BAGGER FÜR DEN SANDKASTEN

KAIVINKONEKAUHA HIEKKALAATIKKOA VARTEN

PELLE MÉCANIQUE POUR BAC À SABLE

GRAAFMACHINE VOOR DE ZANDBAK



EN

OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SE

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

DA

BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning)

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI

KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR

MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA
2025-06-23
© Julia AB

1



2

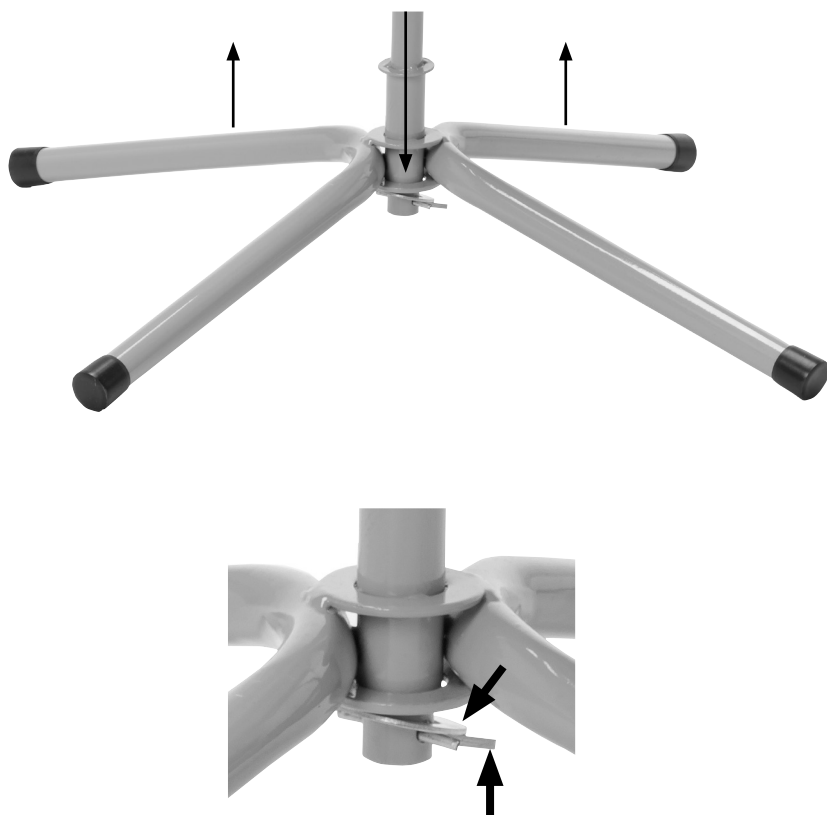


2



4





SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

**Inte lämplig för barn under tre år. Små delar.
Kvävningrisk.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	40 kg
Mått	L93 x B44,5 x H54 cm
Vikt	3,6 kg

BESKRIVNING

Grävsropa för sandlådan. Gräv, lyft, snurra och töm: En rolig utomhuslek som även tränar motoriken. Konstruktion i metall och sits i plast.

DELAR

1. *Sits*
2. *Skopa*
3. *Sittfäste*
4. *Bas*
5. *Grävarm*

BILD 1

MONTERING

1. Sätt samman sitsens fäste (3) med grävarmen (5).

BILD 2

2. Montera skopan (2) på grävarmen (5).

BILD 3

3. Montera sitsen (1) på sittfästet (3).

BILD 4

4. För in sätesfäströret i basen (4) och fäst med medföljande bricka och sprint.

BILD 5

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Passer ikke til barn under tre år. Små deler. Kvelningsfare.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	40 kg
Mål	L93 x B44,5 x H54 cm
Vekt	3,6 kg

BESKRIVELSE

Gravemaskin til sandkassen. Grav, løft, snurr og tøm: En morsom uteleke som trener opp motorikken. Laget av metall med sete i plast.

DELER

1. Sete
2. Skuffe
3. Setefeste
4. Sokkel
5. Gravearm

BILDE 1

MONTERING

1. Sett setefestet (3) sammen med gravearmen (5).

BILDE 2

2. Monter graveskuffen (2) på gravearmen (5).

BILDE 3

3. Monter setet (1) på setefestet (3).

BILDE 4

4. Sett setefesterøret i sokkelen (4) og fest med skiven og splinten som følger med.

BILDE 5

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL!

**Ikke egnet til børn under tre år. Små dele.
Kvælningsfare.**

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	40 kg
Dimensioner	L93 x B44,5 x H54 cm
Vægt	3,6 kg

BESKRIVELSE

Gravko til sandkassen. Grav, løft, drej og tøm: En sjov udendørsleg, som også træner motorikken. Metalkonstruktion og plastsæde.

DELE

1. Sæde
2. Skovl
3. Sædebeslag
4. Fundament
5. Gravkoens arm

FIGUR 1

MONTERING

1. Forbind sædebeslaget (3) med gravkoens arm (5).

FIGUR 2

2. Monter skovlen (2) på gravkoens arm (5).

FIGUR 3

3. Monter sædet (1) på sædebeslaget (3).

FIGUR 4

4. Sæt sædets fastgørelsesrør ind i basen (4), og fastgør det med den medfølgende skive og stift.

FIGUR 5

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej trzech lat. Drobne elementy. Ryzyko uduszenia.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	40 kg
Wymiary	Dł. 93 x szer. 44,5 x wys. 54 cm
Masa	3,6 kg

OPIS

Koparka do piaskownicy. Wbij w piasek, unieś, przekręć i opróżnij: przyjemna zabawa, dzięki której dziecko również ćwiczy motorykę. Konstrukcja z metalu i siedzisko z tworzywa.

CZĘŚCI

1. Siedzisko
2. łyżka
3. Mocowanie siedziska
4. Podstawa
5. Ramię kopiące

RYS. 1

MONTAŻ

1. Połącz mocowanie siedziska (3) z ramieniem kopiącym (5).

RYS. 2

2. Zamontuj łyżkę (2) na ramieniu kopiącym (5).

RYS. 3

3. Zamontuj siedzisko (1) na mocowaniu (3).

RYS. 4

4. Włóż rurę mocowania siedzenia do podstawy (4) i zamocuj, używając załączonej podkładki i zawlecзки.

RYS. 5

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Not suitable for children under three years of age. Small parts. Risk of suffocation.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Max weight	40 kg
Size	L93 x W44.5 x H54 cm
Weight	3.6 kg

DESCRIPTION

Toy excavator for sandbox. Dig, lift, turn and empty: A funny outdoor game that also trains motor function. Made of metal with plastic seat.

PARTS

1. *Seat*
2. *Scoop*
3. *Seat support*
4. *Base*
5. *Excavator arm*

FIG. 1

ASSEMBLY

1. Join the seat support (3) with the excavator arm (5).

FIG. 2

2. Fit the scoop (2) on the excavator arm (5).

FIG. 3

3. Fit the seat (1) on the seat support (3).

FIG. 4

4. Put the seat support tube in the base (4) and fasten with the supplied washer and pin.

FIG. 5

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

**Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.
Kleinteile. Erstickungsgefahr.**

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	40 kg
Maße	93 x 44,5 x 54 cm (L x B x H)
Gewicht	3,6 kg

BESCHREIBUNG

Baggereimer für den Sandkasten. Graben, Heben, Drehen und Entleeren: Ein lustiges Outdoor-Spielzeug, das auch die motorischen Fähigkeiten trainiert. Konstruktion aus Metall, Sitz aus Kunststoff.

TEILE

1. Sitz
2. Eimer
3. Sitzbefestigung
4. Basis
5. Grabarm

ABB. 1

MONTAGE

1. Montieren Sie die Sitzhalterung (3) am Arm (5).

ABB. 2

2. Montieren Sie den Eimer (2) am Arm (5).

ABB. 3

3. Montieren Sie den Sitz (1) an der Sitzhalterung (3).

ABB. 4

4. Setzen Sie das Rohr der Sitzhalterung in die Basis (4) ein und sichern Sie es mit der mitgelieferten Unterlegscheibe und dem mitgelieferten Stift.

ABB. 5

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Ei sovi alle kolmevuotiaille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	40 kg
Mitat	P93 x L44,5 x K54 cm
Paino	3,6 kg

KUVAUS

Kaivinkoneen kauha hiekkalaatikkoa varten. Kaiva, nosta, pyöritä ja tyhjennä: Hauska ulkoleikki, joka kehittää myös motorisia taitoja. Metallirakenne ja muovinen istuin.

OSAT

1. Istuin
2. Kauha
3. Istuimen kiinnike
4. Alusta
5. Kaivuvarsi

KUVA 1

ASENNUS

1. Asenna istuimen kiinnike (3) kaivuvarteen (5).

KUVA 2

2. Asenna kauha (2) kaivuvarteen (5).

KUVA 3

3. Asenna istuin (1) istuimen kiinnikkeeseen (3).

KUVA 4

4. Työnnä istuimen kiinnikkeen putki jalustaan (4) ja lukitse levyllä ja sokalla.

KUVA 5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petites pièces. Risque d'étouffement.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maxi	40 kg
Dimensions	L 93 x l 44,5 x H 54 cm
Poids	3,6 kg

DESCRIPTION

Pelleteuse pour bac à sable. Creuser, lever, tourner et vider : Un jeu d'extérieur amusant qui développe également la motricité. Structure en métal et siège en plastique.

PIÈCES

1. *Siège*
2. *Godet*
3. *Fixation du siège*
4. *Base*
5. *Bras du godet*

FIG. 1

MONTAGE

1. Assemblez la fixation du siège (3) et le bras du godet (5).

FIG. 2

2. Montez le godet (2) sur le bras du godet (5).

FIG. 3

3. Montez le siège (1) sur la fixation du siège (3).

FIG. 4

4. Insérez le tube de fixation du siège dans la base (4) et fixez-le avec la rondelle et la goupille fournies.

FIG. 5

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	40 kg
Afmetingen	L93 x B44,5 x H54 cm
Gewicht	3,6 kg

BESCHRIJVING

Graafmachine voor in de zandbak. Graven, heffen, roteren en leeggoaien: Leuk buitenspeelgoed waar je ook nog eens je motorische vaardigheden mee traint. Constructie van metaal en kunststof stoeltje.

ONDERDELEN

1. *Zetel*
2. *Schep*
3. *Stoelbevestiging*
4. *Onderstuk*
5. *Graafarm*

AFB. 1

MONTAGE

1. Zet de stoelbevestiging (3) en de graafarm (5) aan elkaar vast.

AFB. 2

2. Monteer de schep (2) op de graafarm (5).

AFB. 3

3. Monteer het stoeltje (1) op de stoelbevestiging (3).

AFB. 4

4. Schuif de stoelbevestigingsstang in het onderstuk (4) en zet die vast met de meegeleverde ring en pen.

AFB. 5

